

# Philippians

“Joy in Christ”

Ph 1:20 For I fully expect and hope that I will never be ashamed, but that I will continue to be bold for Christ, as I have been in the past. And I trust that my life will bring honor to Christ, whether I live or die.

21 For to me,  
living means living for Christ,  
and dying is even better.

22 But if I live, I can do more fruitful work for Christ.  
So, I really don't know which is better. (*carrying harvest away*)

Ph 1:20 conforme a mi anhelo y esperanza: que en nada seré avergonzado; sino que con toda confianza, tanto ahora como siempre, Cristo será exaltado en mi cuerpo, sea por la vida o por la muerte.

21 Porque para mí  
el vivir es Cristo,  
y el morir es ganancia.

22 Pero si el vivir en la carne me sirve para una obra fructífera, ¿cuál escogeré? No lo sé.

Ph 1:23 I'm torn between two desires:  
I long to go and be with Christ,  
which would be far better for me.

Ph 1:23 Me siento presionado por ambas partes.  
Tengo el deseo de partir y estar con Cristo,  
lo cual es muchísimo mejor;

to go – ana loo o = to depart  
(a sailor returning from a voyage)

with – soon\* = togetherness, a union

*2Ti 4:6 For I am already being poured  
out as a drink offering,  
and the time of my departure has come. (ESV)*

2Ti 4:6 Porque yo ya estoy a punto de  
ser ofrecido en sacrificio,  
y el tiempo de mi partida ha llegado.

*2Co 5:8 We are confident, I say, and willing rather  
to be absent from the body,  
and to be present with the Lord.*

*2Co 5:8 Pues confiamos y consideramos mejor estar  
ausentes del cuerpo,  
y estar presentes delante del Señor.*

confident – thar hreh o = to exercise courage

absent – ek demeo = to vacate, to move out of

present – en demeo = to be in or take up residence, to move in, to be at home

with – pros = by the side of

Ph 1:24 But for your sakes, it is better that I continue to live.

25 Knowing this, I am convinced that I will remain alive so I can continue to help all of you grow and experience the joy of your faith.

26 And when I come to you again, you will have even more reason to take pride in Christ Jesus because of what he is doing through me.

Ph 1:24 pero quedarme en la carne es más necesario por causa de vosotros.

25 Pues, convencido de esto, sé que me quedaré y que aún permaneceré con todos vosotros para vuestro desarrollo y gozo en la fe,

26 para que en mí haya motivo de aumentar vuestro orgullo en Cristo Jesús a causa de mi presencia otra vez entre vosotros.

Ph 1:27 Above all, you must live as citizens of heaven, conducting yourselves in a manner worthy of the Good News about Christ. Then, whether I come and see you again or only hear about you, I will know that you are standing together with one spirit and one purpose, fighting together for the faith, which is the Good News.

28 Don't be intimidated in any way by your enemies. This will be a sign to them that they are going to be destroyed, but that you are going to be saved, even by God himself.

Ph 1:27 Solamente procurad que vuestra conducta como ciudadanos sea digna del evangelio de Cristo, de manera que sea que yo vaya a veros o que esté ausente, oiga acerca de vosotros que estáis firmes en un mismo espíritu, combatiendo juntos y unánimes por la fe del evangelio, 28 y no siendo intimidados de ninguna manera por los adversarios. Para ellos esta fe es indicio de perdición, pero para vosotros es indicio de salvación; y esto procede de Dios.

Ph 1:29 For you have been given not only the privilege of trusting in Christ but also the privilege of suffering for him.

30 We are in this struggle together. You have seen my struggle in the past, and you know that I am still in the midst of it.

Ph 1:29 Porque se os ha concedido a vosotros, a causa de Cristo, no solamente el privilegio de creer en él, sino también el de sufrir por su causa.

30 Así tendréis el mismo conflicto que habéis visto y que ahora oís que sigue en mí.

